

[Text]

charge or with none, if they find that he does not have a sufficient quantity of alcohol in his body. But if he does not take the test he is likely to be charged with two. It is already there.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Poulin.

The next questioner is Mrs. Holt. I will come back to you, Mr. MacKay, on the second round, if you do not mind.

Mr. MacKay: I just wanted to respond quite briefly but that will be quite all right.

The Vice-Chairman: Okay. Mrs. Holt.

Mrs. Holt: I simply want to say that I am tired of listening to it being referred to as draconian to worry about the offender. We tend to be over-protective of the offender, and the victim be damned. And death is not the worst that happens in these accidents.

I just say that I am opposed to the amendment. I think the police should have every opportunity to undertake preventive correction. There were experiments in this in British Columbia where they did roadside checking. They stopped the car and, if you refused to take the test, then your car was still stopped and locked and you could not drive. Many accidents were stopped in this way. I say that I think it is more draconian to spend all your time ignoring the victims of these terrible accidents where people are maimed and their normal lives are ruined. There are too many lawyers making the rules of safety and peace for ordinary citizens these days and maybe it is time the ordinary citizen starts thinking of the rules. I am a little tired of the Canadian Bar Association setting patterns, with the greatest respect, Mr. Poulin and Mr. Woolliams. They are setting the pattern of life for 22 million Canadians and everything they say has become gospel. I just think the police should have the right to . . .

Mr. Woolliams: I am very happy to hear that is the new trend.

Mrs. Holt: Well, I keep hearing it quoted among all the lawyers around here and I think maybe it is time that an editor did get down to simple terms with the Minister on "reasonably suspects". That gives them enough leeway, and if he is stopped improperly he still has a suit against the police.

I am opposed to your amendment, Mr. Woolliams.

Mr. Woolliams: That is really cutting.

The Vice-Chairman: Thank you, Mrs. Holt.

The next questioner on my list is Mr. Douglas.

Mr. Douglas (Bruce-Grey): I will keep it very brief, Mr. Chairman. I put this forth for the consideration of the Committee. It seems to me that in leaving the section the way it is and not accepting Mr. Woolliams' amendment, it puts in two protections. First of all, it does not say "suspects", it says "reasonably suspects" and the police officer must back that up and prove why he has reasonably suspected that there are grounds there to ask the person to undergo the roadside test. It does not say he would undergo the breathalyser test, it says he will undergo the roadside test.

[Interpretation]

suffisamment élevé. Par contre, si le prévenu refuse de subir l'alcootest, il est passible de deux chefs d'accusation.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Poulin.

La parole est maintenant à M^{me} Holt. Vous aurez la parole lors du deuxième tour, monsieur MacKay.

M. MacKay: Je voulais répondre très rapidement mais j'attendrai.

Le vice-président: Très bien. Madame Holt.

Mme Holt: J'en ai assez d'entendre dire que nous sommes trop sévères vis-à-vis des coupables alors que nous ne faisons rien pour les victimes. Or, la mort n'est pas le danger le plus grave dans ce genre d'accident.

Je suis contre cet amendement, car à mon avis la police devrait pouvoir prendre des mesures préventives. Ainsi des expériences ont été faites en Colombie-Britannique, où on a effectué des vérifications routières. Toute personne refusant de subir l'alcootest se voyait signifier une interdiction de conduire, ce qui a empêché bien des accidents. Il est plus grave à mon avis de ne pas penser aux victimes de ces terribles accidents, victimes qui deviennent souvent des invalides et dont la vie est ruinée. Cela fait trop longtemps que les avocats s'occupent d'élaborer les règlements régissant la loi et l'ordre et il serait temps que les citoyens s'attellent à la question. J'en ai assez de voir l'Association du Barreau canadien dicter la loi dans ce domaine. Les déclarations du Barreau font la loi pour 22 millions de nos concitoyens et sont devenues en quelque sorte parole d'évangile. La police également devrait avoir des droits.

M. Woolliams: Ce serait bien si telle était en effet la nouvelle tendance.

Mme Holt: C'est ce que tous les avocats ici présents ne cessent de répéter. Il serait peut-être temps qu'un rédacteur définisse la phrase «a des raisons de soupçonner», ce qui laisserait suffisamment de marge de façon à permettre à une personne arrêtée sans motif de poursuivre la police.

Je m'oppose donc à votre amendement, monsieur Woolliams.

M. Woolliams: Voilà qui est bien dommage.

Le vice-président: Je vous remercie, madame Holt.

La parole est maintenant à monsieur Douglas.

M. Douglas (Bruce-Grey): Je serai bref, monsieur le président. Si nous gardons cet article dans sa forme actuelle en rejetant l'amendement de M. Woolliams, deux mesures de protection sont prévues. D'une part l'article ne dit pas «soupçonne» mais «a des raisons de soupçonner», et c'est au gardien de la paix de prouver pourquoi il soupçonne qu'il a de bonnes raisons pour faire subir l'alcootest à la personne en question. En effet le bill mentionne explicitement «alcootest approuvé» et non pas «ivressomètre».